

Zeitschrift: Rapport annuel / Office national suisse du tourisme
Herausgeber: Office national suisse du tourisme
Band: 39 (1979)

Vorwort: Avant-propos
Autor: Cevey, Jean-Jaques

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Comment parler de l'an dernier à l'Office national suisse du tourisme, sans évoquer d'abord le départ de Werner Kämpfen, directeur pendant vingt ans, et l'accession de Walter Leu aux responsabilités directoriales? L'importance que nous attachons à la personnalité de celui qui doit être tout à la fois l'inspirateur, l'animateur et l'ordonnateur de l'activité dont est chargé notre office nous le commande. Mais nous y incitent aussi et surtout l'immense gratitude que nous devons au premier nommé et la confiance que nous entendons publiquement exprimer au second.

Docteur en droit, praticien de l'information écrite et parlée, écrivain, *Werner Kämpfen* a mis ses dons exceptionnels et un bagage remarquable au service du tourisme suisse lorsque, après dix années passées à la tête de l'Office du tourisme de la ville de Zurich, il a été chargé de la direction de l'ONST. Il n'est guère possible de relever ici tous les aspects de son activité rayonnante dans une fonction à laquelle il a voué son savoir et son cœur. Je me bornerai à souligner que, dans les grandes circonstances comme dans les tâches plus modestes, *Werner Kämpfen* s'est révélé avocat chaleureux et persuasif de la cause touristique, en ce pays où l'importance de cette branche économique n'est pas reconnue toujours comme une évidence; mais il fut aussi, grâce à son imagination et à son sens psychologique étonnants, à la base d'un effort continu, souvent cité en exemple, pour promouvoir dans le monde entier une meilleure connaissance de la Suisse et des mille et une raisons de la choisir comme pays de vacances.

Inspirateur d'une équipe avant d'en être le chef, il a joué sans doute un rôle primordial dans l'épanouissement de notre tourisme au cours de ces derniers lustres.

En choisissant *Walter Leu* pour prendre, dès le 1er septembre 1979, la direction de l'Office national suisse du tourisme, nous avons tenu, avec l'agrément du Conseil fédéral, à faire confiance à un homme dont la forte personnalité, la grande puissance de travail et le sens aigu des responsabilités nous étaient connus. Une très lourde tâche attendait le nouveau directeur, qui a montré qu'il était homme à l'assumer.

Nous commentons, dans le corps de ce rapport, l'évolution du mouvement touristique en 1979. Je ne saurais cependant conclure cet avant-propos sans souligner à quel point le tourisme suisse subit, outre les effets d'une concurrence extraordinairement développée sous toutes les latitudes au cours des dernières décennies, les retombées des fluctuations économiques et monétaires dans le monde. Compte tenu de ces facteurs négatifs, nous pouvons être relativement satisfaits des résultats enregistrés dans notre pays, en constatant surtout l'amélioration réjouissante remarquée au cours de la seconde partie de l'année.

C'est le lieu de remercier tous ceux et celles qui ont contribué à ces résultats, par leur travail, par leur souci de maintenir la réputation de notre tourisme, tout en s'efforçant de contenir les prix et de lutter ainsi efficacement contre l'inflation. On me permettra de dire ici de manière particulière, et en étant

sûr de traduire les sentiments du comité central et du bureau de l'ONST, combien nous sommes reconnaissants à tous les collaborateurs de notre organisme de leur dévouement. Grâce à leurs efforts, conjugués avec ceux de tous les défenseurs et animateurs du tourisme suisse, nous devons pouvoir assurer à celui-ci sa part d'un marché dont les ob-

servateurs les plus éminents prédisent l'élargissement spectaculaire à l'échelle mondiale.

Jean-Jaques Cevey
 Conseiller national
 Président de l'ONST

